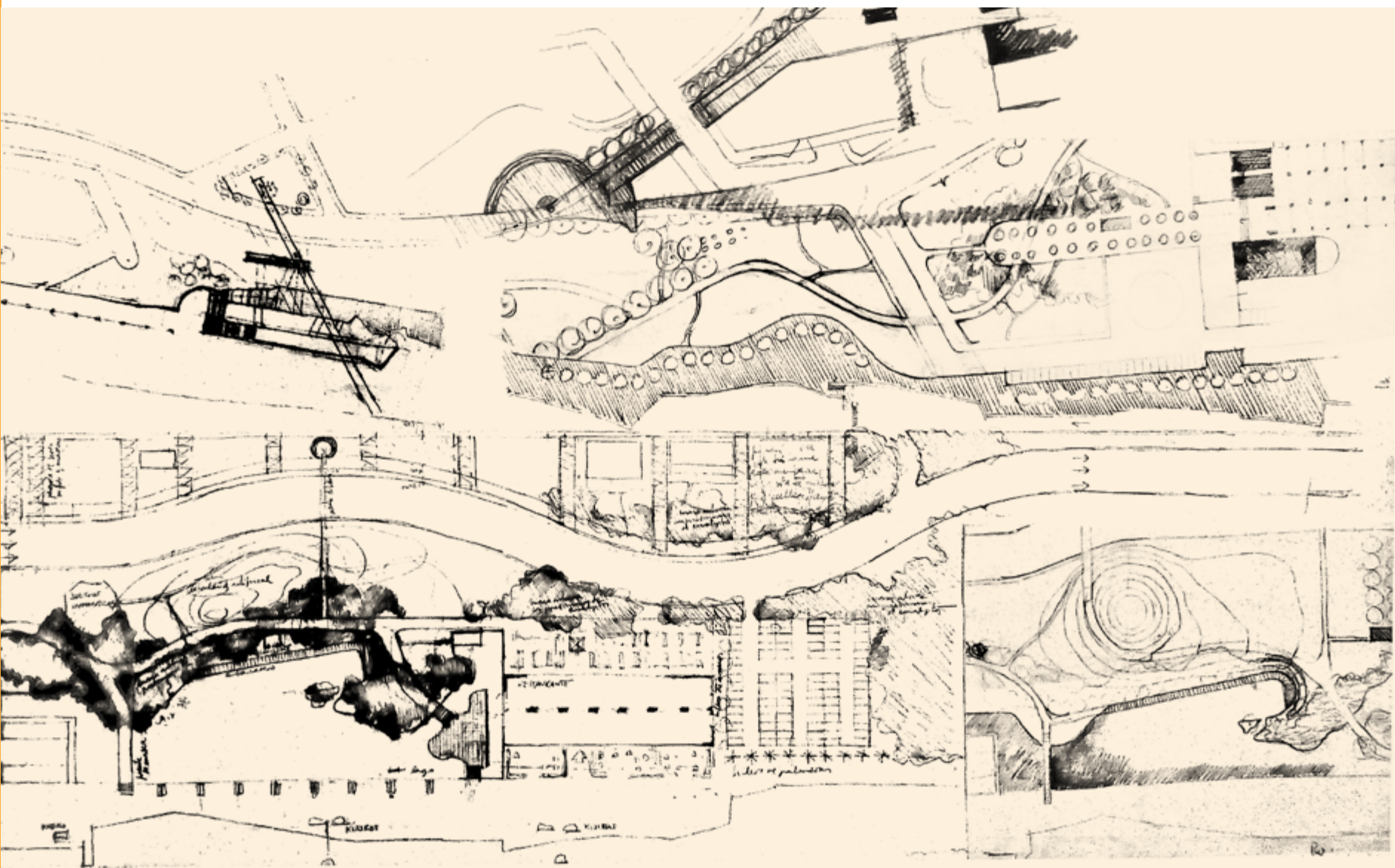


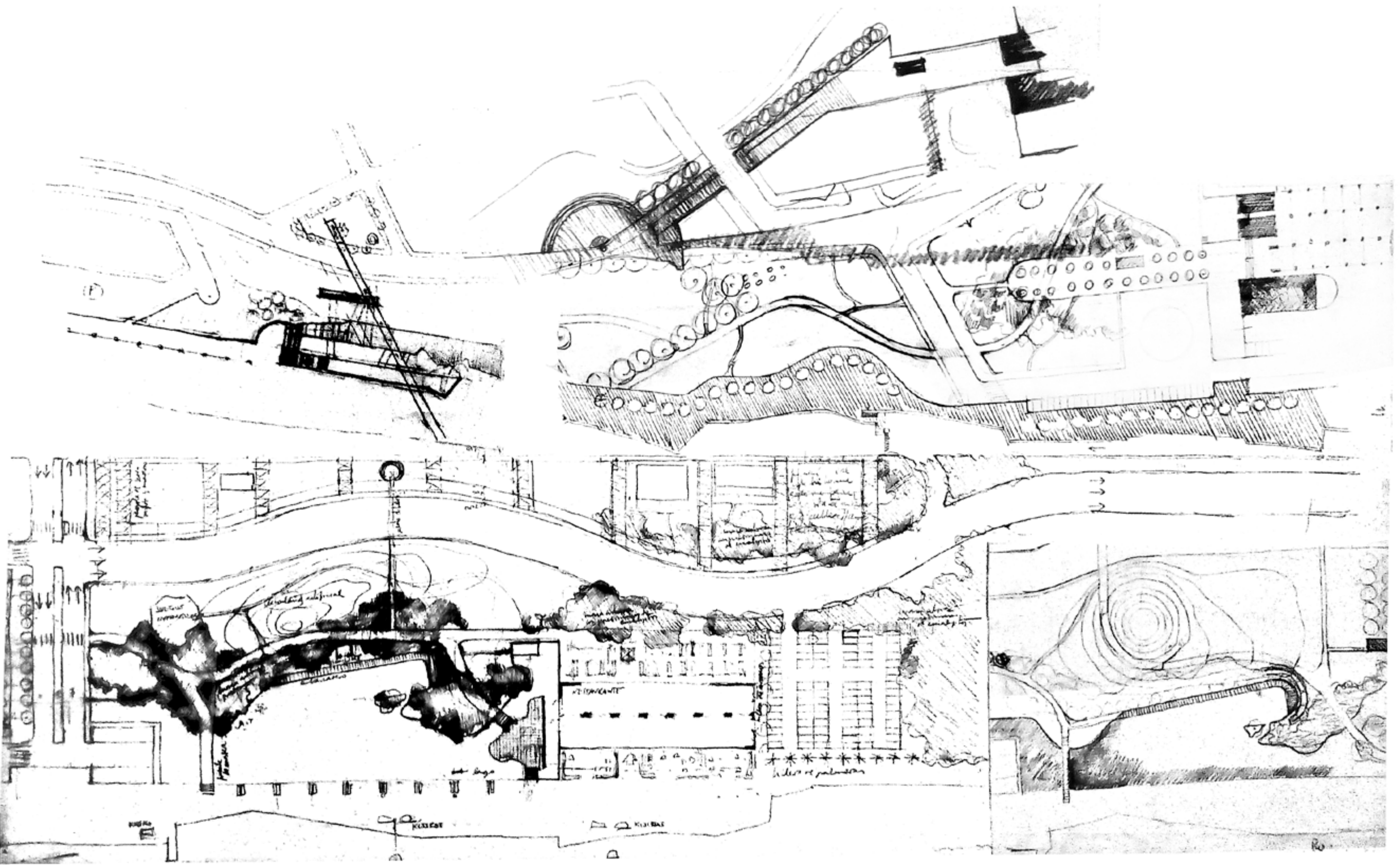
A&P

continuidad

Publicación temática de arquitectura
FAPyD-UNR

LA DIMENSIÓN PÚBLICA DE LA ARQUITECTURA





revista

A&P

continuidad

Publicación semestral de Arquitectura
FAPyD-UNR

A&P Continuidad Publicación semestral de arquitectura

Directora A&P Continuidad
Dra. Arq. Daniela Cattaneo

Coordinadora editorial
Arq. Ma. Claudina Blanc

Secretario de redacción
Arq. Pedro Aravena

Corrección editorial
Dra. en Letras Ma. Florencia Antequera

Traducciones
Prof. Patricia Allen

Diseño editorial
Lic. Catalina Daffunchio
Dirección de Comunicación FAPyD

A&P *Continuidad* fue reconocida como revista científica por el Ministerio dell'Istruzione, Università e Ricerca (MIUR) de Italia, a través de las gestiones de la Sociedad Científica del Proyecto.

El contenido de los artículos publicados es de exclusiva responsabilidad de los autores; las ideas que aquí se expresan no necesariamente coinciden con las del Comité Editorial. Los editores de *A&P Continuidad* no son responsables legales por errores u omisiones que pudieran identificarse en los textos publicados. Las imágenes que acompañan los textos han sido proporcionadas por los autores y se publican con la sola finalidad de documentación y estudio.

Los autores declaran la originalidad de sus trabajos a *A&P Continuidad*; la misma no asumirá responsabilidad alguna en aspectos vinculados a reclamos originados por derechos planteados por otras publicaciones. El material publicado puede ser reproducido total o parcialmente a condición de citar la fuente original. Agradecemos a los docentes y alumnos del Taller de Fotografía Aplicada la imagen que cierra este número de *A&P Continuidad*.

Comité editorial
Arq. Sebastián Bechis
(Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Arq. Ma. Claudina Blanc
(Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Dra. Arq. Daniela Cattaneo
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Dra. Arq. Jimena Cutruneo
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Dra. Arq. Cecilia Galimberti
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Arq. Gustavo Sapiña
(Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Comité científico
Julio Arroyo
(Universidad Nacional del Litoral. Santa Fe, Argentina)

Renato Capozzi
(Universidad de Estudios de Nápoles "Federico II". Nápoles, Italia)

Gustavo Carabajal
(Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Fernando Diez
(Universidad de Palermo. Buenos Aires, Argentina)

Manuel Fernández de Luco
(Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Héctor Floriani
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Sergio Martín Blas
(Universidad Politécnica de Madrid. Madrid, España)

Isabel Martínez de San Vicente
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Mauro Marzo
(Instituto Universitario de Arquitectura de Venecia. Venecia, Italia)

Aníbal Moliné
(Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Jorge Nudelman
(Universidad de la República. Montevideo, Uruguay)

Alberto Peñín
(Universidad Politécnica de Cataluña. Barcelona, España)

Ana María Rigotti
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Sergio Ruggeri
(Universidad Nacional de Asunción. Asunción, Paraguay)

Mario Sabugo
(Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, Argentina)

Sandra Valdettaro
(Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Federica Visconti
(Universidad de Estudios de Nápoles "Federico II". Nápoles, Italia)



Imagen de tapa :

Propuestas preliminares para el proyecto del Parque de España realizadas por el estudio Martorell, Bohigas y Mackay (1980). Montaje digital realizado por Catalina Daffunchio (2019). Dibujos originales: Archivo Fundación Complejo Cultural Parque de España.

ISSN 2362-6089 (Impresa)
ISSN 2362-6097 (En línea)

Institución editora
Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño
Riobamba 220 bis | +54 341 4808531/35
2000 - Rosario, Santa Fe, Argentina

aypcontinuidad01@gmail.com
aypcontinuidad@fapyd.unr.edu.ar
www.fapyd.unr.edu.ar

Universidad Nacional de Rosario

Rector
Héctor Floriani

Vice rector
Fabián Bicciré

**Facultad de Arquitectura,
Planeamiento y Diseño**

Decano
Adolfo del Rio

Vicedecano
Jorge Lattanzi

Próximo número :

ARQUITECTOS: PROFESIONALES, EXPERTOS
Y VANGUARDISTAS DEL CONO SUR
Diciembre 2019, Año VI - N° 11 / on paper/on line



ÍNDICE

Presentación

06 » 07

Daniela Cattaneo

Editorial

08 » 11

Jimena Cutruneo

Reflexiones de maestros

12 » 17

Discurso tras la recepción del Premio Medalla de Oro del RIBA.

Oriol Bohigas

*Traducción a cargo de Patricia Allen
Introducción por Cecilia Galimberti*

Conversaciones

18 » 27

El arquitecto como gestor de proyectos de alcance público desde la Universidad.

Marcelo Ranzini por
Sebastián Bechis

28 » 35

La vivienda como urbanismo.

Jorge Mario Jáuregui por
Ana Valderrama

Dossier temático

36 » 45

Sobre quedarse o seguir de largo.

Superkilen: un espacio público de la hipermodernidad.

Alejandro Folga

46 » 53

Lo(s) común(es) en arquitectura.

Más allá de lo público y lo privado.

Víctor Franco López

54 » 67

Dimensión pública y hackeo del espacio político.

Alejandra Buzaglio

68 » 77

Recuperación colectiva de la Biblioteca Popular Constancio C. Vigil.

Un punto de vista sobre la dimensión pública de la arquitectura.

Susana Paganini

Ensayos

78 » 87

Dilemas de la vida pública de la arquitectura.

Javier Fedele

Archivo de obras

88 » 101

Asociación Médica de Rosario.

Estudio H

102» 107

Normas para autores



»

Bechis, S. y Ranzini, M. (2019). El arquitecto como gestor de proyectos de alcance público desde la Universidad. *A&P Continuidad* (10), 18-27.



El arquitecto como gestor de proyectos de alcance público desde la Universidad

Marcelo Ranzini por Sebastián Bechis

Recibido: 7 de abril de 2019
Aceptado: 20 de junio de 2019

Español

La siguiente conversación permite conocer el perfil de un profesional de la arquitectura a cargo de la gestión de proyectos de alcance público. El arquitecto Marcelo Ranzini, actual secretario de Infraestructura Universitaria de la Universidad Nacional de Rosario, desarrolla en este diálogo los criterios que definen sus ideas y acciones. En primer lugar, recorre diferentes momentos de su formación académica y profesional en Argentina y España. Luego, explica el funcionamiento de la oficina que dirige donde se proyectan fragmentos urbanos significativos de la ciudad y la región. Finalmente, profundiza en las estrategias de intervención para la Ciudad Universitaria Rosario (CUR). En este recorrido se debaten temas centrales de la elaboración y gestión de proyectos, la articulación de los mismos con los actores involucrados y los concursos de arquitectura como herramienta democrática para validar las propuestas.

Palabras clave: proyecto, gestión, urbano, arquitectónico, Ciudad Universitaria Rosario

English

This conversation allows to know the profile of an architect who is in charge of public-project management. The architect Marcelo Ranzini -Infrastructure Secretary of the National University of Rosario- introduces the criteria that shape his ideas and actions. First of all, he describes the different stages of his academic and professional training in Argentina and Spain. Then, he explains the way in which projects intended for significant urban fragments of the city and the region are dealt with in the department he manages. Finally, he analyzes the intervention strategies for 'Ciudad Universitaria Rosario' (CUR). Thus, key issues related to project development and management, the actors involved, and, architecture competition as a democratic tool to validate the proposals, are discussed.

Key words: project, management, urban, architecture, Ciudad Universitaria Rosario

El arquitecto Marcelo Ranzini se ha formado de manera paralela en el ámbito académico y profesional. Estudió en diferentes universidades de Argentina y España y colaboró en estudios de arquitectura de reconocidos profesionales. Lleva adelante una práctica profesional independiente en la que ha obtenido premios en concursos de arquitectura a nivel provincial y nacional. En la actualidad es secretario de Infraestructura Universitaria de la Universidad Nacional de Rosario.

En el marco de la reflexión sobre la dimensión pública de la arquitectura es importante conocer el perfil de los profesionales a cargo de la gestión de proyectos de alcance público dentro de nuestra Facultad y Universidad en tanto consultoras privilegiadas de los distintos niveles administrativos del Estado.

La propuesta es recorrer diferentes momentos de su formación para conocer los criterios que definen sus ideas y acciones. En una segunda

etapa, el objetivo es profundizar sobre los distintos trabajos realizados en la oficina que dirige, dado que enfrenta y desarrolla proyectos de alcance urbano arquitectónico con un alto grado de trascendencia pública.

Pactamos el encuentro en su estudio de barrio Martín. A pesar de la tarde gris, el espacio era luminoso. Dos ventanales vinculaban un patio silencioso y el centro de manzana. La conversación se desarrolló en torno a una mesa rodeada de maquetas y dibujos de su producción profesional independiente.

Sebastián Bechis. Si bien, el tema que nos convoca es conversar sobre la dimensión pública de la arquitectura desde tu rol actual en la gestión como secretario de Infraestructura Universitaria de la UNR, me parece importante comenzar por recorrer aspectos relevantes de tu trayectoria, quizá no tan relacionados con este cargo. Resulta interesante saber sobre tu formación.

Dónde estudiaste, quiénes fueron los docentes que marcaron tu recorrido académico y junto a quiénes trabajaste en el ámbito profesional.

Marcelo Ranzini. Agradezco la entrevista y poder participar en esta publicación. En este ejercicio de recordar mis inicios, no puedo dejar de mencionar mi formación técnica en la escuela ENET N°5 donde recibí el título de Maestro Mayor de Obras y Técnico Constructor. Este fue mi primer acercamiento a la profesión y específicamente al proyecto, algo que me interesó siempre, aunque desde una óptica diferente en mis comienzos. Fue un acercamiento con una matriz técnica que generó en mí una mirada práctica y concreta. Con esta formación ingresé a la universidad, conociendo sistemas de representación y modos de construcción. Esa sensación de creer saber de los primeros años me alejó de la apertura y humildad necesarias para entender la complejidad de la arquitec-

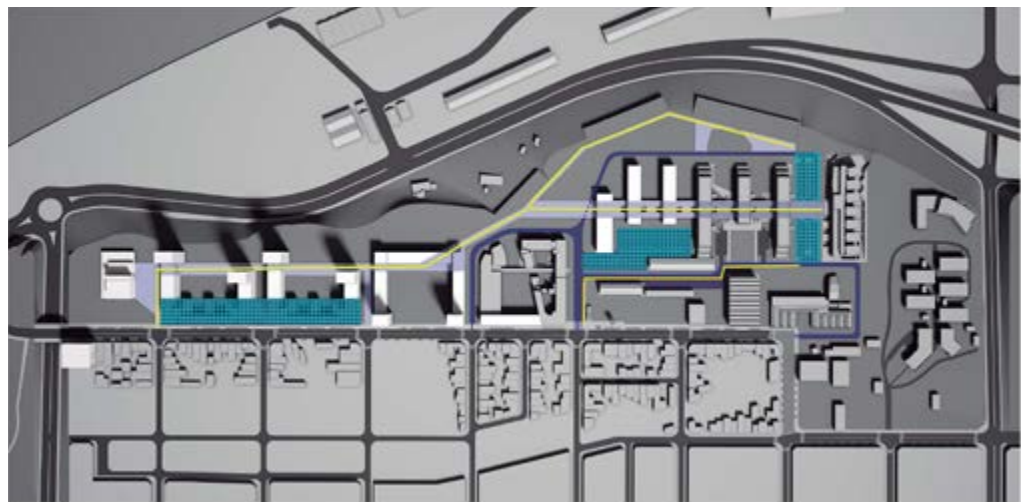


Figura 1. Predio del Centro Universitario Rosario. Figura 2. Esquema de usos: aulas - torres - talleres - gestión - centro de convenciones - nodo social - cultural y deportivo - residencias - sede de gobierno. Figura 3. Esquema de circulación: estacionamiento - circulación vehicular - circulación peatonal. Estudios Previos Masterplan CUR. Fuente: Dirección de Construcciones Universitarias - Secretaría de Infraestructura Universitaria - UNR.

tura. En cuarto año de la facultad hice un clic al cursar en una cátedra de Proyecto con docentes como Marcelo Perazzo y Fabián Llonch, quienes me aportaron una mirada totalmente distinta hasta el momento. En paralelo, y como colaborador en concursos de arquitectura en el estudio de Perazzo, conocí a Mario Corea y me relacioné con algunos estudiantes con quienes tuve una transmisión horizontal importantísima en mi formación. Con esos futuros arquitectos de mi generación, entre los que te incluyo, Sebastián, se generó una sana competencia en la que aprendimos al mirar lo que el otro hacía. Era importante esa conexión entre alumnos y profesores, que conformaban los equipos de los concursos de arquitectura del momento. En esos años tuve mi primera aproximación a la gestión en el centro de estudiantes. Mi participación fue breve pero creo interesante. Participé en el armado de un ciclo de charlas en las que aportaron Gerardo Caballero y Jorge Lestard, entre otros. Interesante fue sacar una cancha de ping pong ubicada en el medio del centro de estudiantes (risas) y armar un espacio de arte en donde hicimos una exposición con los magistrales dibujos de Alfredo Llusá. Con el correr del tiempo me alejé de la actividad política estudiantil. Reconozco la importancia de aquellos años ya que fueron de alguna manera el antecedente para participar en la gestión universitaria desde el cargo de Secretario de Infraestructura Edilicia.

SB. Encuentro vinculación en algunas cosas que mencionás. La formación en una escuela secundaria técnica pública, en mi caso el Instituto Politécnico Superior, dependiente de la Universidad. Comparto esa sensación de arrancar la facultad con algunos conocimientos adquiridos. Pero me gustaría destacar que las escuelas técnicas brindaban en los talleres un oficio una experiencia práctica en construcción. En la facultad de los años 90 que nos tocó cursar, esta

formación existía pero de una manera distante. Si miramos el vaso medio lleno, el hecho de transitar una facultad luego de haber realizado en la secundaria experiencias como levantar y revocar una pared, colocar revestimientos y aprender a usar regla, plomada y nivel, te dan otra perspectiva.

MR. Sí, creo que en ese momento la facultad no hacía hincapié en esos temas y no había espacios físicos para estas experiencias. A su vez había una desconexión entre las cátedras de Proyecto y las cátedras de Construcción o Materialidad. Eran ámbitos separados, compartimentados y hasta enfrentados. Recuerdo que en esa época nuestros estudios participaron en un ciclo de charlas de jóvenes arquitectos organizadas por el Colegio de Arquitectos y en tu charla, Sebastián, contaste un trabajo que habías realizado colaborando con Marcelo Ponzellini, en el cual las medidas de la casa se definían específicamente por la cantidad de unidades del elemento de construcción, que en ese caso se trataba de un ladrillo determinado ya comprado...

SB. Lo recuerdo perfectamente. Decíamos este muro mide: 20 ladrillos de largo.

MR. Creo que esa relación entre proyecto y construcción es lo que se debería enseñar. Las dimensiones y proporciones son importantes, como lo es también el ajuste métrico preciso a los elementos de la construcción que se van a utilizar. Encuentro valor en esa aproximación por esa formación inicial técnica que compartimos.

SB. Hablamos sobre tu formación y mencionaste eventos en los que se vinculan el ámbito académico y profesional. En la década del noventa en Rosario hubo una complementariedad de estos ámbitos. En la Facultad de Arquitectura

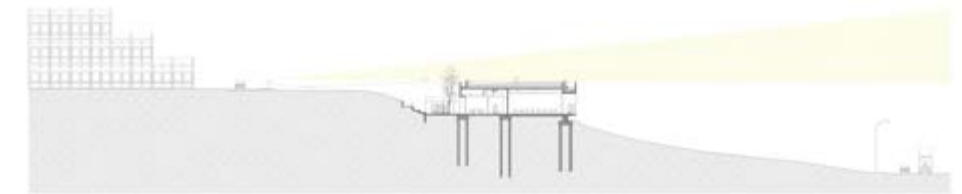


Figura 4. Corte transversal Aulario CUR. Fuente: Dirección de Construcciones Universitarias - Secretaría de Infraestructura Universitaria - UNR. | Figura 5. Imagen digital. Aulario CUR. Fuente: Dirección de Construcciones Universitarias - Secretaría de Infraestructura Universitaria - UNR.

los talleres de proyecto construyeron reflexiones en diversas líneas que se retroalimentaron con la iniciativa de arquitectos locales, como el Grupo R, que trabajaron en la llegada de arquitectos internacionales. Nuestra generación se formó en este ámbito mixto y motivado por esta apertura. Muchos se desarrollaron trabajando o estudiando en el extranjero. ¿Cómo fue tu experiencia?

MR. Comparto totalmente, sentíamos esa necesidad de conocer y tomamos conciencia de que para ser arquitecto había que tener cierta experiencia que permita entender la complejidad que encierra esta hermosa carrera. La famosa frase: "Se es arquitecto a partir de los

40 años" hoy no me suena ilógica. Mi formación en el extranjero tiene que ver con buscar un aprendizaje que no se transmite en los libros. Con la idea de tener que vivir para aprender y, seguramente, también con alguna crisis que siempre anda dando vueltas en este país y te hace buscar otros recorridos. Uno lee, estudia, pero cuando proyecta solo o en equipo no hay currículum o historial que te salve, es un partido de fútbol que hay que jugar.

SB. Me gustan las metáforas deportivas para transmitir conceptos. Sobre esta idea que traés a la charla, en la Facultad de Arquitectura Anibal Moliné nos decía que cada proyecto es una experiencia singular e irrepetible. En cada pro-



Figuras 6 y 7. Edificio de Investigación e Innovación para el Desarrollo de la UNR. Etapa 1. Fuente: Dirección de Construcciones Universitarias - Secretaría de Infraestructura Universitaria - UNR.

yecto se vuelve a la línea de largada, con más experiencia, entrenamiento y conocimientos, pero cada vez se debe realizar un nuevo recorrido por diferentes lugares, programas y escalas. Cada proyecto es una experiencia nueva.

MR. Albert Viaplana decía algo parecido. De todas formas por más que uno tenga experiencia, en cada nuevo recorrido no está asegurada una buena llegada (Risas).

SB. Viviste en España, en donde estudiaste y trabajaste profesionalmente. ¿Qué podés destacar de esa experiencia?

MR. Quería estudiar en la Universidad de Navarra y me inscribí en una beca que otorgaba la Universidad Torcuato Di Tella. Marcelo Villaña me dio el contacto de Oscar Fuentes que era el encargado del vínculo en ese momento. En paralelo me presento al concurso de Clarín y la Sociedad Central de Arquitectos y tengo la suerte de sacar el primer premio. El premio era una pasantía en el estudio de Mario Roberto

Álvarez. La anécdota graciosa es que el jurado estaba presidido por Clorindo Testa (Risas). En el año 2003 empiezo a trabajar en el estudio y simultáneamente participo de un concurso interno entre 20 arquitectos para la beca a Navarra. Los dos trabajos se superponían y tuve que abandonar uno. Renuncié al concurso para la beca. Seguí teniendo ganas de hacer la experiencia en el exterior y producto de estos vínculos horizontales de nuestra generación, durante mis últimos días en el estudio de Mario Roberto Álvarez, me llamó Diego Nakamatsu con quien compartí mi época de facultad. Este llamado me convocó a trabajar en el estudio de Mario Corea en Barcelona. En una semana viajé a España y ya en el estudio de Mario Corea me presenté a una beca para estudiar en la Universidad de Navarra (Pamplona). Gané la beca. Trabajaba de lunes a jueves en el estudio y viajaba 400 km a Pamplona para cursar y estudiar el máster de jueves a domingo.

SB. En tu experiencia profesional participaste de obras de envergadura y complejidad, con

muchas variables a contemplar, muchas de ellas ganadas por concurso. ¿Este recorrido amplio por la profesión te ha dado una visión particular sobre algunos temas?

MR. Sí. La experiencia integral de participar de un concurso, ganarlo, hacer el proyecto básico ejecutivo y finalmente construirlo, solamente pude lograrlo en España. Lamentablemente en Argentina hemos ganado varios concursos, pero no hemos podido avanzar después del premio. Sin dudas, transitar ese recorrido es fantástico y cuando esto lleva un tiempo prolongado, que según la magnitud de la obra, puede ser 4 o 5 años, permite una maduración y una evolución del proyecto que llega a resultados sorprendentes. Estos procesos en nuestro país son cortados, arrancan bien, pero no se concretan y buenos trabajos que han sido premiados se quedan sin esa concreción. En alguno de los proyectos que ganamos hemos llegado a desarrollar el proyecto ejecutivo como en el Centro Cultural de Mar del Plata o el Predio Ferial de Mendoza, pero no han sido construidos. En cambio, en España la

experiencia fue distinta. Con un centro de asistencia primaria de 1600 m², recorrí todo el proceso desde el concurso hasta su construcción y esto permitió comprender cómo la arquitectura se concreta en la obra. Respeto la validez de los proyectos dibujados, incluso mi tesis doctoral trabaja sobre los proyectos no construidos de Wladimiro Acosta. En mi tesis dibujé y construí los modelos para visualizarlos y recorrerlos de otra manera.

SB. Me interesa detenerme en la idea de evolución y maduración de los proyectos. Se tiene una visión idealista en tanto el proyecto es un momento que termina y cierra para dar paso a la ejecución. Se los considera compartimientos estancos: proyecto y ejecución. Sin embargo, en nuestro contexto y coyuntura esto no es así. Nuestra experiencia nos ha demostrado que en cada instancia surgen cambios y modificaciones que se deben absorber. Se proyecta hasta el final con el desafío de no perder la esencia de la propuesta original.

MR. Volviendo sobre la idea del vaso medio lleno y el vaso medio vacío, actualmente en España y también en casi toda Europa, se están viviendo grandes contradicciones. Producto de la aprobación del nuevo código de edificación que incluye tantas reglamentaciones y normativas, que en teoría garantizan una mayor calidad en las construcciones, se generan tantas restricciones que, sumadas, atentan contra la concreción de espacios. El ejemplo claro está en las escaleras que han sido un tema central de la arquitectura y que, producto de las restricciones que se piden para cumplir como vías de evacuación, han perdido toda elaboración espacial. También los espesores mínimos que se deben usar para ciertos materiales, como el hormigón, van en contra de sus posibilidades plásticas. En nuestro medio esto no es así todavía y, por lo tanto, tenemos una mayor

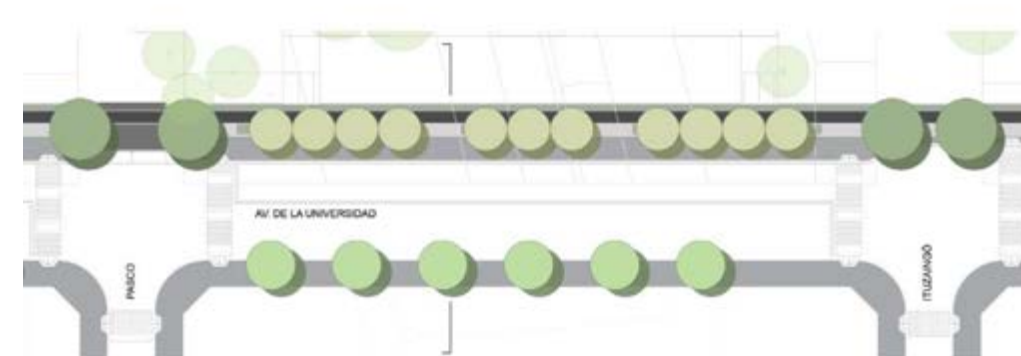
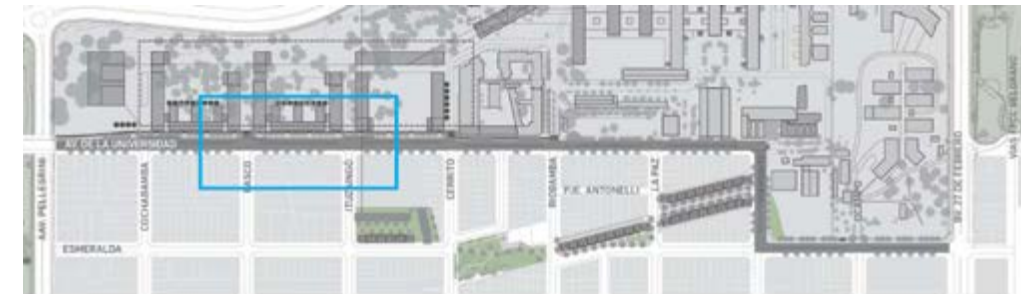


Figura 8. Proyecto de Avenida de la Universidad, tramo calles Pasco a Itzuzaingo. Fuente: Secretaría de Planeamiento de Rosario - Secretaría de Hábitat de la Provincia de Santa Fe - Secretaría de Infraestructura Universitaria UNR. CUR - Proyecto de Transformación Urbana, disponible en: <https://unr.edu.ar/cur-transformacion-urbana>.



Figura 9. Proyecto de Avenida de la Universidad, tramo calle Viamonte. Estado actual (izquierda) y proyecto (derecha). Fuente: Secretaría de Planeamiento de Rosario - Secretaría de Hábitat de la Provincia de Santa Fe - Secretaría de Infraestructura Universitaria UNR. CUR - Proyecto de Transformación Urbana, disponible en: <https://unr.edu.ar/cur-transformacion-urbana>

flexibilidad aunque esta falta de rigurosidad a veces hace caer nuestros posibles trabajos por la precariedad de los medios de producción, las pocas posibilidades que tiene la industria de la construcción y la falta de profesionalismo de las empresas constructoras. El vaso medio lleno en nuestro medio está en sacar partido a esa libertad, conscientes de los riesgos que esto implica.

SB. Coincido con tu argumento de que en algunos países más desarrollados las restricciones aseguran cierta calidad en las construcciones, pero esto no garantiza elaboraciones arquitectónicas buenas. En nuestra región mayoritariamente adolecemos de rigurosidad y profesionalismo en los procesos de proyecto y construcción y esto atenta contra la concreción de muchas de las obras que necesitamos. ¿Cómo impacta este diagnóstico en tu gestión al frente de la Secretaría de Infraestructura de la UNR? Y por otro lado, ante esta lectura, ¿cómo es la *cocina* de una oficina en la que se desarrollan múltiples tareas? ¿Cómo se gestan los proyectos? ¿Tienen una metodología para el abordaje? ¿Plantean distintos enfoques según las escalas? ¿Cómo se organiza el trabajo en equipo?

MR. La Secretaría de Infraestructura se denominó así en la gestión del rector Héctor Floriani, anteriormente se llamaba Secretaría de Política Edilicia. Actualmente alberga dos áreas, una abocada al mantenimiento y otra, que es la Dirección de Construcciones Universitarias, que cuenta con una planta permanente de arquitectos e ingenieros que vienen trabajando hace más de 30 años. Es un grupo heterogéneo en edades y formación, con algunos docentes y otros solo profesionales. La responsabilidad que tiene la Secretaría es la planificación y definición proyectual de todas las intervenciones que se hagan en todos los edificios y predios pertenecientes a la UNR. La UNR está compuesta por muchos edificios y varios campus: el CUR (Ciudad Universitaria Rosario), el predio de Zavalla donde funciona la Facultad de Agronomía, el de Casilda con la Facultad de Veterinaria, el área centro, que está integrada por las Facultades de Derecho, Humanidades y Artes, la Sede de la Universidad; y también los colegios secundarios Politécnico y el Superior de Comercio y el CUAS (Centro Universitario Área Salud) que incluye las Facultades de Odontología, Ciencias Médicas y Bioquímica. Esto presenta una gran complejidad y por momentos la

oficina se encuentra desbordada. Anteriormente, los proyectos se ejecutaban en la oficina con presupuesto de la Nación. Se presentaba una gran dificultad en obtener presupuesto para el mantenimiento de los edificios y prácticamente no había fondos para el mismo. Desde la gestión de Héctor Floriani se creó un fondo propio de preservación y conservación de edificios apuntado a hacer pequeñas intervenciones para el mantenimiento del patrimonio y, por otro lado, se siguió buscando financiamiento para obras de mayor envergadura. Esto generó una dinámica totalmente distinta en la oficina. En 2017 y 2018 hicimos alrededor de 50 obras por año. Desde renovaciones de instalaciones hasta la nueva plaza del CUR. Obras de distintas escalas y características, de mantenimiento y nuevas, que pudieron ser realizadas con presupuesto propio en una situación económica general compleja en cuanto a las limitaciones.

SB. Entre estas dos unidades diferenciadas por sus tareas que tiene la oficina, la abocada a proyectos en los grandes campus enfrenta problemáticas que trascienden lo arquitectónico y se involucran en la definición de fragmentos urbanos. ¿Cuáles te han generado un mayor desafío?

MR. Puedo destacar dos que están relacionados. Cuando asumí como secretario pude ver que las áreas no contaban con planes generales (o *master plan*), había propuestas fragmentadas para Casilda, Zavalla, CUR o CUAS. Nos propusimos iniciar el proceso para la elaboración de estos *master plan* con los recursos disponibles para que cada intervención que se hiciera se encuadrara en una estrategia general. Y también para que las intervenciones trasciendan al secretario de turno. Aspiramos a que la Dirección de Construcciones Universitarias tenga autonomía y que se gestione sobre una hoja de ruta.

SB. Una hoja de ruta a corto, mediano y largo plazo es indispensable.

MR. Eso en esta universidad es una tarea abrumadora, pero la hemos iniciado. Hemos transmitido la necesidad de esta herramienta y trasladamos a las unidades académicas la conciencia sobre su utilidad. En el caso particular de Casilda hemos articulado la participación de todos los actores involucrados. Se relevaron las necesidades de la escuela agrotécnica y de la Facultad de Veterinaria, y se realizó un workshop con estudiantes y docentes de la FAPyD; también se convocó a la Municipalidad de Casilda y los responsables de la provincia. Esto es interesantísimo, pero lleva tiempo.

SB. Mencionaste la participación de la FAPyD. Los profesores de Proyecto Arquitectónico y los tutores de Proyecto Final de Carrera (PFC) muchas veces participamos de proyectos en el CUR. Los PFC son una reflexión proyectual amplia, desde lo urbano a lo arquitectónico, dentro de un marco teórico que logra un desarrollo profundo en algunos aspectos durante aproximadamente dos años de elaboración. Si bien son un ejercicio académico, en el taller que integro impulsamos la consideración de prácticamente todas las variables de la realidad pro-

fesional. Me gustaría aclarar que la idea no es que trabajos de grado reemplacen a la reflexión de los arquitectos sino que los trabajos de la FAPyD permitan disponer de una mayor masa crítica para ampliar la exploración. ¿Podrían estos trabajos debidamente seleccionados y compaginados conformar un banco de datos y relevamientos? ¿Ayudarían estas exploraciones proyectuales a alimentar sus diagnósticos y análisis de los distintos sectores? ¿Evalúan articular estas colaboraciones dentro del organismo público al cual pertenecemos?

MR. Sin dudas considero que se debe fomentar la vinculación y colaboración entre la FAPyD, la Secretaría de Infraestructura Universitaria y la Dirección de Construcciones. Tenemos la intención de generar ejercicios proyectuales en la FAPyD para alimentar los proyectos. En el Arquisur se vio claramente. El taller de ideas muy bien llevado por Alejandro Beltramone evidenció que el tema de la Ciudad Universitaria requiere un debate más amplio. Sin dudas hay una discusión política sobre lo que se debe hacer. Hoy estamos llevando adelante una acción conjunta con el municipio y la provincia: el traslado de las 300 familias que están asentadas en los terrenos de la universidad. Estamos trabajando en el nuevo perfil definido por la avenida que queremos se lea como un paseo. El ensanchamiento genera una escala más acorde entre el tejido residencial y la Ciudad Universitaria. Esta operación tiene como objetivo dejar vacantes los terrenos del CUR para la nueva planificación. La planificación está abierta a debate. A raíz de nuestro entendimiento sobre la complejidad del tema estamos pensando cuál es la mejor herramienta para abordarlo. Participé como crítico en la presentación final de la experiencia proyectual del Arquisur y opiné que la condición pública de la universidad no implica que deba donar directamente sus espacios para uso público. En esa línea está la discusión. Tene-

mos que ser conscientes de cuáles son los espacios de uso compartido con la comunidad, pero pertenecientes a la universidad.

SB. En una lectura a gran escala, el CUR ocupa un lugar protagónico en la ciudad por su posición estratégica en la intersección del eje este-oeste que define la Av. Pellegrini y el final de la costa pública rosarina. La continuidad de estos espacios públicos y equipamientos colectivos terminan en el parque Urquiza frente al CUR. En esa aproximación el CUR puede entenderse como el remate de la costa pública rosarina o pensarse como el enlace hacia el sur con el parque Italia y, por qué no, el parque Sur. ¿Cómo incide esta lectura estratégica en los criterios generales del *master plan*? Por otro lado, en una aproximación más cercana, el CUR tiene un horario de uso a lo largo del día que da gran vitalidad al barrio, pero tiene periodos en los cuales se cierra totalmente. ¿Cómo piensan este límite entre lo público y lo privado? ¿Se plantea la atravesabilidad del CUR por la ciudad? ¿Se plantean nuevos programas?

MR. Cuando desde la Secretaría tuvimos que presentar el proyecto, junto a la Municipalidad y la Provincia ante el Ministerio de Educación en Buenos Aires se nos exigió validar esa necesidad de suelo. En ese momento planteamos un *master plan* ambicioso y tal vez un poco sobredimensionado, pero fue indispensable para lograr el objetivo de trasladar las viviendas. Esto llevo a un replanteo de algunas obras que se estaban desarrollando en el CUR y habilitó nuevas reflexiones. Una de ellas era sobre la Avenida de la Universidad o *paseo*, como me gusta llamarlo. Es una avenida diferente por varios motivos; en su trazado tiene un doble giro a 90° en el cual se generaría un intercambiador de transporte. Si bien presenta un ensanchamiento y una escala mayor, propone un tránsito ralentizado que mejora la relación con el parque Urquiza y el parque Italia sin quitar fluidez en la relación

con el barrio. El borde inferior del CUR es más complejo. Por un lado en ese tramo se da la transición entre avenida y circunvalación, y también la barranca natural se modifica por la obra vial. El puerto es una preexistencia muy fuerte que sigue creciendo. La transición entre cota alta y cota baja es de gran complejidad. En la relación con el parque Urquiza nos interesa explorar un vínculo que sea algo más que un puente. En las reuniones que participé he tratado de reemplazar la idea de un puente por la de una plataforma que trascienda el simple paso vehicular. Se evitó el paso de transporte público, sí el auto, las bicicletas y los peatones, y se pensó en una articulación de varios puentes que generen una plataforma que garantice una mayor conectividad. Dentro de los diferentes programas analizados imaginamos en la esquina, por su situación de proa, un edificio singular como un centro de convenciones y que seguramente debería ser resuelto por un concurso. El programa debería contemplar el uso colectivo no solo de la universidad sino de la ciudad también. Pensamos que las conexiones que se puedan ir articulando entre la ciudad y la universidad no sean solamente por ceder suelo sino por establecer ciertos programas que fortalezcan estos vínculos.

SB. El CUR engloba muchas unidades académicas pero no cuenta con ningún espacio, cerrado o abierto, que habilite el intercambio entre estudiantes y profesores de distintas áreas. ¿Se piensa en la incorporación de algún programa en este sentido?

MR. En ese sentido estamos trabajando en varias cosas. Una es pensar al CUR como un campus universitario. Intentamos restringir el uso del auto en su interior. La problemática del auto se podría reformar con la mejora de la accesibilidad del transporte público. La nueva avenida va a tener varias paradas a lo largo de su recorrido. Pero el tema del estacionamiento debe-

mos resolverlo en el interior porque restringir el ingreso de autos generaría un conflicto en el sector. Estamos trabajando en eso, pensando en edificios que llamamos *silos* que nos permitan acumular autos en los bordes que minimicen el recorrido interno de los mismos. De esta manera lograríamos una mayor vinculación peatonal entre los edificios generando un campus abierto a la naturaleza y al paisaje. Tenemos una arboleda fantástica que debemos incrementar y cuidar. Estas son las variables que estamos analizando. También estamos pensando en articular algunos programas que nos permitan vincular a las facultades. Históricamente, la universidad está conformada por facultades que se han ido juntando y eso genera una complejidad propia. Somos un compendio de facultades autónomas con edificios muy distintos y funcionamientos diferentes y carecemos de interrelaciones. Estamos pensando una biblioteca central, un espacio de alta conectividad, un ámbito en que todos los estudiantes puedan reunirse a estudiar y desarrollar sus trabajos, o reuniones incluso generando interacciones entre distintas áreas y disciplinas. Posiblemente hoy somos carentes en este aspecto.

SB. Mencionaste algunos programas que posibilitarían en un campus universitario la interacción de las distintas áreas/disciplinas. Biblioteca central, mediateca, espacios de estudio, comedor o alojamiento temporario para estudiantes o docentes invitados ¿están entre las opciones? ¿Se piensa en el concepto de edificios polivalentes?

MR. Coincidimos con ese diagnóstico. Según el último censo realizado en 2016, aproximadamente 9.000 estudiantes de la UNR son de ciudades cercanas y residen en Rosario para cursar sus carreras. Este es un dato concreto que permite pensar en alguna residencia para estudiantes. También para docentes que visitan a las facultades por congresos o concursos, po-

dría haber un alojamiento temporario. Esto debería gestionarse globalmente verificando que los alumnos cursen y aprueben debidamente para acceder a estos beneficios como en otras universidades del mundo. Se está trabajando en los comedores, y también en concebir lugares para actividades deportivas para básquet, fútbol y también una nueva piscina o gimnasios, que puedan ser usados por los estudiantes y docentes y también por los vecinos. De esta manera construiríamos vinculaciones a través de los programas. Esto nos parece mucho más interesante que la donación de una plaza que si bien puede darse, no promueve una mejora sustancial para la vida de los vecinos.

SB. Invertir en la infraestructura deportiva del CUR y habilitar el uso en distintos horarios por la comunidad es una interesante estrategia para desdibujar sus límites. Esta idea podría extenderse al uso de la biblioteca y mediateca o a la incorporación de talleres y jardines de niños que contengan a familiares de docentes y alumnos y de vecinos del barrio. Un *master plan* con una estructura circulatoria clara, una jerarquización de los ingresos, la incorporación en lugares estratégicos de nuevos programas y edificios que generen recorridos internos y definan vínculos con el exterior parecen aspectos necesarios. Podemos concluir que todas estas intervenciones debidamente articuladas según prioridades relevadas, etapas posibles y flujos de inversión disponibles son una herramienta indispensable para avanzar. Finalmente, te invito a pensar sobre cuál es el espacio para construir una reflexión colectiva en la que participan todos los actores involucrados. En ese sentido, ¿qué pensás del concurso como herramienta?

MR. Me considero parte de una generación defensora a ultranza del concurso. Sé lo que se puede lograr con esa herramienta, pero también sé que en otros países este mecanismo está mucho

más aceitado. Reconozco que la gestión tiene una complejidad mayor a la que se ve y alinear muchas variables para lograr concretar una obra es difícil, y más aún con los compromisos que se asumen con un concurso. Creo que antes de convocar a un concurso tenemos que tener mayores certezas sobre algunos temas fundamentales como, por ejemplo, realizar financiamientos y programas precisos, para no caer en una historia muchas veces repetida de concursos no construidos. En lo personal, no tengo dudas que una vez definido el lugar y el programa para el centro de convenciones, ese edificio debe ser concursado, pero reconozco que para desarrollar un *master plan*, el recorrido es tan complejo que dudo que el concurso sea la herramienta indicada. Sí creo que para acercarnos a algunas precisiones o certezas debemos articular otro tipo de estructuras en las cuales se involucre a la FAPyD para intervenir en el CUR. Esto no depende solo de la voluntad de una secretaria sino que requiere decisión política para concretarse. Hoy llevar adelante un concurso de ideas vinculante para el *master plan* del CUR presenta una complejidad muy grande. Entendemos que un concurso nos va aportar cosas, pero no podemos quedar estáticos en una propuesta. Tal vez se puedan establecer mecanismos diferentes, por los cuales el equipo ganador forme parte por un tiempo de la elaboración en conjunto, pero seguro no es la modalidad de concurso tradicional que todos conocemos.

SB. Entiendo tus argumentos, posiblemente se necesiten varios concursos, y a su vez, cada escala requeriría distintas modalidades de concurso. El desafío está en encontrar una manera ágil que permita obtener las mejores propuestas en cada escala de intervención. Es esencial el enunciado de la problemática para entender el crecimiento y la adaptabilidad en el tiempo de una institución. Cuando la problemática abordada incluye a diferentes actores de la ciudad con distintos intereses, más aún, cuando el fragmento urbano a intervenir tiene el pro-

tagonismo urbano que destacamos, creo que la herramienta más democrática para validar una propuesta por todos los intervinientes es el concurso de arquitectura.

MR. Comparto esta reflexión. Estas decisiones deben trascender a los funcionarios de turno ●



Marcelo Ranzini. Arquitecto (FAPyD-UNR, 2001). Máster en Diseño Arquitectónico (Universidad de Navarra). Doctor en proyectos arquitectónicos (Universidad Politécnica de Catalunya). Primer Premio Fundación Arquitectónica, destinado a Jóvenes arquitectos. Primer Premio del Concurso Nacional de la Sociedad Central de Arquitectos y Clarín. Trabajó con Mario Roberto Álvarez y Asociados y con Mario Corea Aiello. En el año 2010, establece su propio estudio en Barcelona, desarrollando concursos nacionales e internacionales y obra privada. Su obra ha sido publicada en América, Europa y Asia. Desde el año 2016 es Secretario de Infraestructura Universitaria de la UNR. Desarrolla su actividad profesional con bases Rosario y Barcelona. Profesor de proyectos en la Universidad Internacional de Cataluña, Profesor asistente en el City College of New York, y profesor invitado en diferentes escuelas de arquitectura y diseño. Actualmente es docente en la FAPyD y en la Universidad Abierta Interamericana.



Sebastian Bechis. Arquitecto (FAPyD-UNR, 2000). Profesor Adjunto de Proyecto Arquitectónico (FAPyD-UNR). Desarrolla su práctica profesional en el Estudio Bechis Arquitectos con el que ha obtenido premios en concursos de arquitectura a nivel nacional e internacional. Las obras del estudio han formado parte de publicaciones, muestras y exposiciones. Forma parte del Comité editorial de *A&P Continuidad*. sebastianbechis@gmail.com

Normas para la publicación en *A&P Continuidad*

» Definición de la revista

A&P Continuidad realiza dos convocatorias anuales para recibir artículos. Los mismos se procesan a medida que se postulan, considerando la fecha límite de recepción indicada en la convocatoria.

Este proyecto editorial está dirigido a toda la comunidad universitaria. El punto focal de la revista es el Proyecto de Arquitectura, dado su rol fundamental en la formación integral de la comunidad a la que se dirige esta publicación. Editada en formato papel y digital, se organiza a partir de números temáticos estructurados alrededor de las reflexiones realizadas por maestros modernos y contemporáneos, con el fin de compartir un punto de inicio común para las reflexiones, conversaciones y ensayos de especialistas. Asimismo, propicia el envío de material específico integrado por artículos originales e inéditos que conforman el dossier temático.

El idioma principal es el español. Sin embargo, se aceptan contribuciones en italiano, inglés, portugués y francés como lenguas originales de redacción para ampliar la difusión de los contenidos de la publicación entre diversas comunidades académicas. En esos casos deben enviarse las versiones originales del texto acompañadas por las traducciones en español de los mismos. La versión en el idioma original de autor se publica en la versión on line de la revista mientras que la versión en español es publicada en ambos formatos.

» Documento Modelo para la preparación de artículos y Guía Básica

A los fines de facilitar el proceso editorial en sus distintas fases, los artículos deben enviarse reemplazando o completando los campos del Documento Modelo, cuyo formato general se ajusta a lo exigido en estas Normas para autores (fuente, márgenes, espaciado, etc.). Recuerde que *no serán admitidos otros formatos o tipos de archivo* y que *todos los campos son obligatorios*, salvo en el caso de que se indique lo contrario. Para mayor información sobre cómo completar cada campo puede remitirse a la Guía Básica o a las Normas para autores completas que aquí se detallan. Tanto el Documento Modelo como la Guía Básica se encuentran disponibles en: https://www.ayp.fapyd.unr.edu.ar/index.php/ayp/about

» Tipos de artículos

Los artículos postulados deben ser productos de investigación, originales e inéditos (no deben haber sido publicados ni estar en proceso de evaluación). Sin ser obligatorio se propone usar el formato YMRYD (Introducción, Materiales y Métodos, Resultados y Discusión). Como punto de referencia se pueden tomar las siguientes tipologías y definiciones del Índice Bibliográfico Publindex (2010):

· **Artículo de revisión:** documento resultado de una investigación terminada donde se analizan, sistematizan e integran los resultados de investigaciones publi-

cadas o no publicadas, sobre un campo en ciencia o tecnología, con el fin de dar cuenta de los avances y las tendencias de desarrollo. Se caracteriza por presentar una cuidadosa revisión bibliográfica de por lo menos 50 referencias.

·**Artículo de investigación científica y tecnológica:** documento que presenta, de manera detallada, los resultados originales de proyectos terminados de investigación. La estructura generalmente utilizada contiene cuatro apartes importantes: introducción, metodología, resultados y conclusiones.

·**Artículo de reflexión:** documento que presenta resultados de investigación terminada desde una perspectiva analítica, interpretativa o crítica del autor, sobre un tema específico, recurriendo a fuentes originales.

» Título y autores

El título debe ser conciso e informativo, en lo posible no superar las 15 palabras. En caso de utilizar un subtítulo debe entenderse como complemento del título o indicar las subdivisiones del texto. *El título del artículo debe enviarse en idioma español e inglés.*

Los autores (máximo 2) deben proporcionar apellidos y nombres completos o según modelo de citación adoptado por el autor para la normalización de los nombres del investigador (ORCID).

ORCID proporciona un identificador digital persistente para que las personas lo usen con su nombre al participar en actividades de investigación, estudio e innovación. Proporciona herramientas abiertas que permiten conexiones transparentes y confiables entre los investigadores, sus contribuciones y afiliaciones. Por medio de la integración en flujos de trabajo de investigación, como la presentación de artículos y trabajos de investigación, ORCID acepta enlaces automatizados entre el investigador/docente y sus actividades profesionales, garantizando que su obra sea reconocida.

Para registrarse se debe acceder a https://orcid.org/register e ingresar su nombre completo, apellido y correo electrónico. Debe proponer una contraseña al sistema, declarar la configuración de privacidad de su cuenta y aceptar los términos de usos y condiciones. El sistema le devolverá un email para confirmar que es usted el que cargó los datos y le proporcionará su identificador. Todo el proceso de registro puede hacer en español.

Cada autor debe indicar su filiación institucional principal (por ejemplo, organismo o agencia de investigación y universidad a la que pertenece) y el país correspondiente; en el caso de no estar afiliado a ninguna institución debe indicar “Independiente” y el país.

El/los autores deberán redactar una breve nota biográfica (máximo 100 palabras) en la cual se detallen sus antecedentes académicos y/o profesionales principales, líneas de investigación y publicaciones más relevantes, si lo consideran pertinente. Si corresponde, se debe nombrar el grupo de investigación o el posgrado del que el artículo es resultado así como también el marco institucional en el cual se desarrolla el trabajo a publicar. Para esta nota biográfica el/los autores

deberán enviar una foto personal y un e-mail de contacto para su publicación.

» Conflicto de intereses

En cualquier caso se debe informar sobre la existencia de vínculo comercial, financiero o particular con personas o instituciones que pudieran tener intereses relacionados con los trabajos que se publican en la revista.

» Normas éticas

La revista adhiere al Código de conducta y buenas prácticas establecido por el *Committee on Publication Ethics (COPE) (Code of Conduct and Best Practice Guidelines for Journal Editors* y *Code of Conduct for Journals Publishers)*. En cumplimiento de este código, la revista asegurará la calidad científica de las publicaciones y la adecuada respuesta a las necesidades de los lectores y los autores. El código va dirigido a todas las partes implicadas en el proceso editorial de la revista.

» Resumen y palabras clave

El resumen, *escrito en español e inglés*, debe sintetizar los objetivos del trabajo, la metodología empleada y las conclusiones principales destacando los aportes originales del mismo. *Debe contener entre 150 y 200 palabras*. Debe incluir *entre 3 y 5 palabras clave* (en español e inglés), que sirvan para clasificar temáticamente el artículo. Se recomienda utilizar palabras incluidas en el tesauo de UNESCO (disponible en http://databases.unesco.org/thessp/) o en la Red de Bibliotecas de Arquitectura de Buenos Aires Vitruvius (disponible en http://vocabularyserver.com/vitruvio/).

» Requisitos de presentación

· **Formato:** El archivo que se recibe debe tener formato de página A4 con márgenes de 2.54 cm. La fuente será Times New Roman 12 con interlineado sencillo y la alineación, justificada.

Los artículos podrán tener una *extensión mínima de 3.000 palabras* y *máxima de 6.000* incluyendo el texto principal, las notas y las referencias bibliográficas.

· **Imágenes, figuras y gráficos:** Las imágenes, *entre 8 y 10 por artículo*, deberán tener una *resolución de 300 dpi* en color (tamaño no menor a 13X18 cm). Los 300 dpi deben ser reales, sin forzar mediante programas de edición. *Las imágenes deberán enviarse incrustadas en el documento de texto –como referencia de ubicación– y también por separado, en formato jpg o tiff*. Si el diseño del texto lo requiriera el secretario de Redacción solicitará imágenes adicionales a los autores. Asimismo, se reserva el derecho de reducir la cantidad de imágenes previo acuerdo con el autor.

Tanto las figuras (gráficos, diagramas, ilustraciones, planos mapas o fotografías) como las tablas deben ir enumeradas y deben estar acompañadas de un título o leyenda explicativa que no exceda las 15 palabras y su procedencia.

Ej.:

Figura 1. Proceso de.... (Stahl y Klauer, 2008, p. 573).

La imagen debe referenciarse también en el texto del artículo, de forma abreviada y entre paréntesis.

Ej.:

El trabajo de composición se efectuaba por etapas, comenzando por un croquis ejecutado sobre papel cuadriculado en el cual se definían las superficies necesarias, los ejes internos de los muros y la combinación de cuerpos de los edificios (Fig. 2), para luego pasar al estudio detallado.

El autor es el responsable de adquirir los derechos o autorizaciones de reproducción de las imágenes o gráficos que hayan sido tomados de otras fuentes así como de entrevistas o material generado por colaboradores diferentes a los autores.

· **Secciones del texto:** Las secciones de texto deben encabezarse con subtítulos, no números. Los subtítulos de primer orden se indican en negrita y los de segundo orden en *bastardilla*. Solo en casos excepcionales se permitirá la utilización de subtítulos de tercer orden, los cuales se indicarán en caracteres normales.

· **Enfatización de términos:** Las palabras o expresiones que se quieren enfatizar, los títulos de libros, periódicos, películas, shows de TV van en *bastardilla*.

· **Uso de medidas:** Van con punto y no coma.

·**Nombres completos:** En el caso de citar nombres propios se deben mencionar en la primera oportunidad con sus nombres y apellidos completos. Luego solo con el apellido.

·**Uso de siglas:** En caso de emplear siglas, se debe proporcionar la equivalencia completa la primera vez que se menciona en el texto y encerrar la sigla entre paréntesis.

· **Citas:** Las citas cortas (menos de 40 palabras) deben incorporarse en el texto. Si la cita es mayor de 40 palabras debe ubicarse en un párrafo aparte con sangría continua sin comillas. Es aconsejable citar en el idioma original, si este difiere del idioma del artículo se agrega a continuación, entre corchetes, la traducción. La cita debe incorporar la referencia del autor (Apellido, año, p. nº de página). En ocasiones suele resultar apropiado colocar el nombre del autor fuera del paréntesis para que el discurso resulte más fluido.

» Cita en el texto

· **Un autor:** (Apellido, año, p. número de página)

Ej.

(Pérez, 2009, p. 23)
(Gutiérrez, 2008)
(Purcell, 1997, pp. 111-112)
Benjamin (1934) afirmó....

· **Dos autores:**

Ej.

Quantrín y Rosales (2015) afirman..... o (Quantrín y Rosales, 2015, p.15)

-Tres a cinco autores: Cuando se citan por primera vez se nombran todos los apellidos, luego solo el primero y se agrega et al.

Ej.

Machado, Rodríguez, Álvarez y Martínez (2005) aseguran que... / En otros experimentos los autores encontraron que... (Machado et al., 2005)

-Autor corporativo o institucional con siglas o abreviaturas: la primera citación se coloca el nombre completo del organismo y luego se puede utilizar la abreviatura.

Ej.

Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP, 2016) y luego OPEP (2016); Organización Mundial de la Salud (OMS, 2014) y luego OMS (2014).

-Autor corporativo o institucional sin siglas o abreviaturas:

Ej.

Instituto Cervantes (2012), (Instituto Cervantes, 2012).

-Traducciones y reediciones: Si se ha utilizado una edición que no es la original (traducción, reedición, etc.) se coloca en el cuerpo del texto: Apellido (año correspondiente a la primera edición/año correspondiente a la edición que se utiliza)

Ej.

Pérez (2000/2019)

-Cuando se desconoce la fecha de publicación, se cita el año de la traducción que se utiliza

Ej.

(Aristóteles, trad. 1976)

» Notas

Las notas pueden emplearse cuando se quiere ampliar un concepto o agregar un comentario sin que esto interrumpa la continuidad del discurso y solo deben emplearse en los casos en que sean estrictamente necesarias para la intelección del texto. No se utilizan notas para colocar la bibliografía. Los envíos a notas se indican en el texto por medio de un supraíndice. La sección que contiene las notas se ubica al final del manuscrito, antes de las referencias bibliográficas. No deben exceder las 40 palabras en caso contrario deberán incorporarse al texto.

» Referencias bibliográficas

Todas las citas, incluso las propias para no incurrir en autoplagio, deben corresponderse con una referencia bibliográfica. Por otro lado, no debe incluirse en la lista bibliográfica ninguna fuente que no aparezca referenciada en el texto. La lista bibliográfica se hace por orden alfabético de los apellidos de los autores.

-Si es un autor: Apellidos, Iniciales del nombre del autor. (Año de publicación). *Título del libro en cursiva*. Lugar de publicación: Editorial.

Ej.

Mankiw, N. G. (2014). *Macroeconomía*. Barcelona, España: Antoni Bosch. Autor, A. A. (1997). *Título del libro en cursiva*. Recuperado de http://www.xxxxxx Autor, A. A. (2006). *Título del libro en cursiva*. doi:xxxxx

-Si son dos autores:

Ej.

Gentile P. y Dannone M. A. (2003). *La entropía*. Buenos Aires, Argentina: EUDEBA.

-Si es una traducción: Apellido, iniciales del nombre (año). *Título*. (iniciales del nombre y apellido, Trad.). Ciudad, país: Editorial (Trabajo original publicado en año de publicación del original).

Ej.

Laplace, P. S. (1951). *Ensayo de estética*. (F. W. Truscott, Trad.). Buenos Aires, Argentina: Siglo XXI (Trabajo original publicado en 1814).

-Obra sin fecha:

Ej.

Martínez Baca, F. (s. f.). *Los tatuajes*. Puebla, México: Tipografía de la Oficina del Timbre.

-Varias obras de un mismo autor con un mismo año:

Ej.

López, C. (1995a). *La política portuaria argentina del siglo XIX*. Córdoba, Argentina: Alcan. López, C. (1995b). *Los anarquistas*. Buenos Aires, Argentina: Tonini.

-Si es libro con editor o compilador: Editor, A. A. (Ed.). (1986). *Título del libro*. Lugar de edición: Editorial.

Ej.

Wilber, K. (Ed.). (1997). *El paradigma holográfico*. Barcelona, España: Kairós.

-Libro en versión electrónica: Apellido, A. A. (Año). *Título*. Recuperado de http://www.xxxxxx.xxx

Ej.

De Jesús Domínguez, J. (1887). *La autonomía administrativa en Puerto Rico*. Recuperado de http://memory.loc.gov/monitor/oct00/workplace.html

-Capítulo de libro:

-Publicado en papel, con editor:

Apellido, A. A., y Apellido, B. B. (Año). Título del capítulo o la entrada. En A. A. Apellido. (Ed.), *Título del libro* (pp. xx-xx). Ciudad, país: editorial.

Ej.

Flores, M. (2012). Legalidad, leyes y ciudadanía. En F. A. Zannoni (Ed.), *Estudios sobre derecho y ciudadanía en Argentina* (pp. 61-130). Córdoba, Argentina: EDIUNC.

-Sin editor:

McLuhan, M. (1988). Prólogo. En *La galaxia de Gutenberg: génesis del homo typhografífcus* (pp. 7-19). Barcelona, España: Galaxia de Gutenberg.

-Digital con DOI:

Albarracín, D. (2002). Cognition in persuasion: An analysis of information processing in response to persuasive communications. En M. P. Zanna (Ed.), *Advances in experimental social psychology* (Vol. 3, pp. 61–130). doi:10.1016/S0065-2601(02)80004-1

-Tesis y tesinas: Apellido, A. (Año). *Título de la tesis* (Tesina de licenciatura, tesis de maestría o doctoral). Nombre de la Institución, Lugar. Recuperado de http:// www.xxxxxxx

Ej.

Santos, S. (2000). *Las normas de convivencia en la sociedad francesa del siglo XVIII* (Tesis doctoral). Universidad Nacional de Tres de Febrero, Argentina. Recuperado de http://www.untref.edu.ar/5780/1/ECSRAP.F07.pdf

-Artículo impreso: Apellido, A. A. (Fecha). Título del artículo. *Nombre de la revista, volumen*(número si corresponde), páginas.

Ej.

Gastaldi, H. y Bruner, T. A. (1971). El verbo en infinitivo y su uso. *Lingüística aplicada*, 22(2), 101-113. Daer, J. y Linden, I. H. (2008). La fiesta popular en México a partir del estudio de un caso. *Perífrasis*, 8(1), 73-82.

-Artículo online: Apellido, A. A. (Año). Título del artículo. *Nombre de la revista, volumen* (número si corresponde), páginas. Recuperado de http:// www.xxxxxxx

Ej.

Capuano, R. C., Stubrin, P. y Carloni, D. (1997). Estudio, prevención y diagnóstico de dengue. *Medicina*, 54, 337-343. Recuperado de http://www.trend-statement.org/asp/documents/statements/AJPH_Mar2004_Trendstatement.pdf

Sillick, T. J. y Schutte, N. S. (2006). Emotional intelligence and self-esteem mediate between perceived early parental love and adult happiness. *E-Journal of Applied Psychology*, 2(2), 38-48. Recuperado de http://ojs.lib.swin.edu.au /index. php/ejap

-Artículo en prensa:

Briscoe, R. (en prensa). Egocentric spatial representation in action and perception. *Philosophy and Phenomenological Research*. Recuperado de http://cogprints.org/5780/1/ECSRAP.F07.pdf

-Periódico

-Con autor: Apellido A. A. (Fecha). Título del artículo. *Nombre del periódico*, pp-pp.

Ej

Pérez, J. (2000, febrero 4). Incendio en la Patagonia. *La razón*, p. 23. Silva, B. (2019, junio 26). Polémica por decisión judicial. *La capital*, pp. 23-28.

-Sin autor: Título de la nota. (Fecha). *Nombre del periódico*, p.

Ej.

Incendio en la Patagonia. (2000, agosto 7). *La razón*, p. 23.

-Online: Apellido, A. A. (Fecha). Título del artículo. *Nombre del periódico*. Recuperado de

Ej.

Pérez, J. (2019, febrero 26). Incendio en la Patagonia. *Diario Veloz*. Recuperado de http://m.diarioveloz.com/notas/48303-siguen-los-incendios-la-patagonia

-Sin autor

Incendio en la Patagonia. (2016, diciembre 3). *Diario Veloz*. Recuperado de http://m.diarioveloz.com/notas/48303-siguen-los-incendios-la-patagonia

-Simposio o conferencia en congreso:

Autor, A. (Fecha). Título de la ponencia. En A. Apellido del presidente del congreso (Presidencia), *Título del simposio o congreso*. Simposio o conferencia llevado/a cabo en el congreso Nombre de la organización, Lugar.

Ej.

Manrique, D. (Junio de 2011). Evolución en el estudio y conceptualización de la consciencia. En H. Castillo (Presidencia), *El psicoanálisis en Latinoamérica*. Simposio llevado a cabo en el XXXIII Congreso Iberoamericano de Psicología, Río Cuarto, Argentina.

-Materiales de archivo

Autor, A. A. (Año, mes día). Título del material. [Descripción del material]. Nombre de la colección (Número, Número de la caja, Número de Archivo, etc.). Nombre y lugar del repositorio. Este formato general puede ser modificado, si la colección lo requiere, con más o menos información específica.

- Carta de un repositorio

Ej.

Gómez, L. (1935, febrero 4). [Carta a Alfredo Varela]. Archivo Alfredo Varela (GEB serie 1.3, Caja 371, Carpeta 33), Córdoba, Argentina.

- Comunicaciones personales, emails, entrevistas informales, cartas personales, etc. Ej.

T. K. Lutes (comunicación personal, abril 18, 2001)

(V.-G. Nguyen, comunicación personal, septiembre 28, 1998)

Estas comunicaciones no deben ser incluidas en las referencias

- Leyes, decretos, resoluciones etc.

Ley, decreto, resolución, etc. número (Año de la publicación, mes y día). *Título de la ley, decreto, resolución, etc.* Publicación. Ciudad, País.

Ej.

Ley 163 (1959, diciembre 30). *Por la cual se dictan medidas sobre defensa y conservación del patrimonio histórico, artístico y monumentos públicos nacionales.* Boletín oficial de la República Argentina. Buenos Aires, Argentina.

» Agradecimiento

Se deben reconocer todas las fuentes de financiación concedidas para cada estudio, indicando de forma concisa el organismo financiador y el código de identificación. En los agradecimientos se menciona a las personas que habiendo colaborado en la elaboración del trabajo, no figuran en el apartado de autoría ni son responsables de la elaboración del manuscrito (Máximo 50 palabras).

Cualquier otra situación no contemplada se resolverá de acuerdo a las Normas APA (*American Psychological Association*) 6° edición.

» Licencias de uso, políticas de propiedad intelectual de la revista, permisos de publicación

Los trabajos publicados en *A&P Continuidad* están bajo una licencia Creative Commons Reconocimiento-No Comercial- Compartir Igual (CC BY-NC-SA) que permite a otros distribuir, remezclar, retocar, y crear a partir de una obra de modo no comercial, siempre y cuando se otorgue el crédito y licencien sus nuevas creaciones bajo las mismas condiciones.

Al ser una revista de acceso abierto garantiza el acceso inmediato e irrestricto a todo el contenido de su edición papel y digital de manera gratuita.

Los autores deben remitir, junto con el artículo, los datos respaldatorios de las investigaciones y realizar su depósito de acuerdo a la Ley 26.899/2013, Repositorios Institucionales de Acceso Abierto.

» Cada autor declara

1 - Ceder a *A&P Continuidad*, revista temática de la Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño de la Universidad Nacional de Rosario, el derecho de la primera publicación del mismo, bajo la Licencia *Creative Commons* Atribución-No Comercial-Compartir Igual 4.0 Internacional;

2 - Certifica/n que es/son autor/es original/es del artículo y hace/n constar que el mismo es resultado de una investigación original y producto de su directa contribución intelectual;

3 - Ser propietario/s integral/es de los derechos patrimoniales sobre la obra por lo que pueden transferir sin limitaciones los derechos aquí cedidos, haciéndose responsable/s de cualquier litigio o reclamación relacionada con derechos de propiedad intelectual, exonerando de responsabilidad a la Universidad Nacional de Rosario;

4 - Deja/n constancia de que el artículo no está siendo postulado para su publicación en otra revista o medio editorial y se compromete/n a no postularlo en el futuro mientras se realiza el proceso de evaluación y publicación en caso de ser aceptado;

5 - En conocimiento de que *A&P Continuidad* es una publicación sin fines de lucro y de acceso abierto en su versión electrónica, que no remunera a los autores, otorgan la autorización para que el artículo sea difundido de forma electrónica e impresa o por otros medios magnéticos o fotográficos; sea depositado en el Repositorio Hipermedial de la Universidad Nacional de Rosario; y sea incorporado en las bases de datos que el editor considere adecuadas para su indización.

» Detección de plagio y publicación redundante

A&P Continuidad somete todos los artículos que recibe a la detección del plagio y/o autoplagio. En el caso de que este fuera detectado total o parcialmente (sin la citación correspondiente) el texto no comienza el proceso editorial establecido por la revista y se da curso inmediato a la notificación respectiva al autor. Tampoco serán admitidas publicaciones redundantes o duplicadas, ya sea total o parcialmente.

» Envío

Si el autor ya es un usuario registrado de *Open Journal System* (OJS) debe postular su artículo iniciando sesión. Si aún no es usuario de OJS debe registrarse para iniciar el proceso de envío de su artículo. En *A&P Continuidad* el envío, procesamiento y revisión de los textos no tiene costo alguno para el autor. El mismo debe comprobar que su envío coincida con la siguiente lista de comprobación:

1 - El envío es original y no ha sido publicado previamente ni se ha sometido a consideración por ninguna otra revista.

2 - Los textos cumplen con todos los requisitos bibliográficos y de estilo indicados en las Normas para autoras/es.

3 - El título del artículo se encuentra en idioma español e inglés y no supera las 15 palabras. El resumen tiene entre 150 y 200 palabras y está acompañado de entre 3/5 palabras clave. Tanto el resumen como las palabras clave se encuentran en español e inglés.

4 - Se proporciona un perfil biográfico de cada autor, de no más de 100 palabras, acompañado de una fotografía personal, filiación institucional y país.

5 - Las imágenes para ilustrar el artículo (entre 8/10) se envían incrustadas en el texto principal y también en archivos separados, numeradas de acuerdo al orden sugerido de aparición en el artículo, en formato jpg o tiff. Calidad 300 dpi reales o similar en tamaño 13x18. Cada imagen cuenta con su leyenda explicativa.

6 - Los autores conocen y aceptan cada una de las normas de comportamiento ético definidas en el Código de Conductas y Buenas Prácticas.

7 - Se adjunta el formulario de Cesión de Derechos completo y firmado por los autores.

8. Los autores remiten los datos respaldatorios de las investigaciones y realizan su depósito de acuerdo a la Ley 26.899/2013, Repositorios Institucionales de Acceso Abierto.



FAPyD Facultad de Arquitectura,
Planeamiento y Diseño.



Universidad
Nacional de Rosario